

# MICHI



## **Michi X430**

**Stereo Integrated Amplifier**

**Amplificateur Stéréo Intégré**

**Stereo-Vollverstärker**

**Amplificador Integrado Estereofónico**

**Geintegreerde stereoversterker**

**Amplificatore integrato stereo**

**Integrerad stereoförstärkare**

**Интегрированный стерео усилитель**

**Owner's Manual**

**Manuel de l'utilisateur**

**Bedienungsanleitung**

**Manual de Instrucciones**

**Gebruikershandleiding**

**Manuale di istruzioni**

**Instruktionsbok**

**Инструкция пользователя**

## Importanti informazioni di sicurezza

### Nota

La connessione RS 232 deve essere utilizzata solo da personale autorizzato.

**ATTENZIONE:** Non vi sono all'interno parti riparabili dall'utente. Per l'assistenza fare riferimento a personale qualificato.

**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di incendio e di scossa elettrica non esporre l'apparecchio all'umidità o all'acqua. Non posizionare contenitori d'acqua, ad esempio vasi, sull'unità. Evitare che cadano oggetti all'interno del cabinet. Se l'apparecchio è stato esposto all'umidità o un oggetto è caduto all'interno del cabinet, staccare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza qualificato per i necessari controlli e riparazioni.

Leggere attentamente tutte le istruzioni.

Conservare questo manuale.

Seguire attentamente tutte le avvertenze.

Seguire tutte le istruzioni d'uso.

Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua.

Pulire il cabinet solo con un panno asciutto.

Non posizionare l'apparecchio su un letto, divano, tappeto, o superfici che possano bloccare le aperture di ventilazione. Se l'apparecchio è collocato in una libreria o in mobile apposito, fare in modo che vi sia abbastanza spazio attorno all'unità per consentire la ventilazione ed un adeguato raffreddamento.

Tenerlo lontano da fonti di calore come caloriferi, termoconvettori, stufe o altri apparecchi che generano calore.

Non cercare di eliminare la messa a terra o la polarizzazione. Se la spina del cavo di alimentazione fornito in dotazione non corrisponde allo standard delle vostra presa consultate un elettricista per la sostituzione di quest'ultima.

Non far passare il cavo di alimentazione dove potrebbe venir schiacciato, pizzicato, piegato eccessivamente, esposto al calore o danneggiato. Fare particolare attenzione al posizionamento del cavo di alimentazione in corrispondenza della presa elettrica e nel punto in cui esce dalla parte posteriore dell'apparecchio.

Usare esclusivamente accessori indicati dal produttore.

Utilizzare solo stand, scaffali o supporti abbastanza forte per sostenere la prodotto. Prestare molta cautela nel muoverlo quando si trova su un supporto o uno scaffale per evitare di ferirvi o danni alla prodotto in caso di caduta.



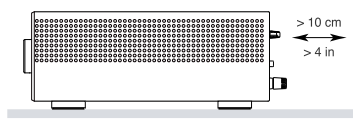
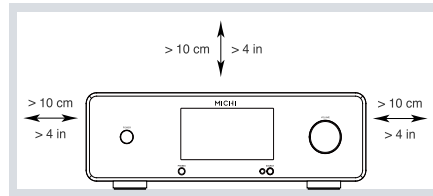
Il cavo di alimentazione deve essere scollegato dalla presa elettrica durante forti temporali con fulmini e quando l'apparecchiatura rimane inutilizzata per un lungo periodo di tempo.

L'apparecchio non deve più essere utilizzato e fatto ispezionare da personale qualificato quando: il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati; sono caduti oggetti o liquidi all'interno dell'apparecchio; è stato esposto alla pioggia; non sembra funzionare in modo normale; è caduto o è stato in qualche modo danneggiato.

La ventilazione non dovrebbe essere impedita coprendo le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.

Nessuna fonte di fiamme libere, come candele accese, dovrebbe essere collocata sull'apparecchio. Il contatto con terminali o cavi non isolati può provocare una sensazione spiacevole.

**Mantenere 10 cm circa di spazio libero attorno all'apparecchio.**



**ATTENZIONE:** La presa del cavo di alimentazione sul pannello posteriore è il mezzo principale per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione. Posizionarlo quindi in modo tale che la presa sia sempre facilmente accessibile.

L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente ad un'alimentazione elettrica del tipo indicato sul pannello posteriore (USA: 120V/60Hz, CE: 230V/50Hz).

Collegare l'unità alla presa di alimentazione solo con il cavo fornito o con un esatto equivalente. Non modificare il cavo in dotazione in alcun modo. Non utilizzare prolunghe.

La presa del cavo di alimentazione è il mezzo principale per scollegarlo dall'alimentazione. Per scollegare completamente l'apparecchio, è necessario staccare fisicamente il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e dal prodotto. Questo è l'unico modo per rimuovere completamente l'alimentazione dal prodotto.

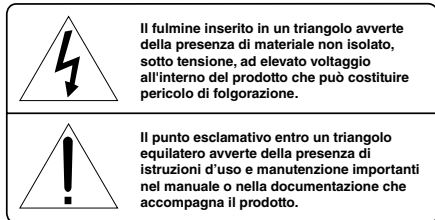
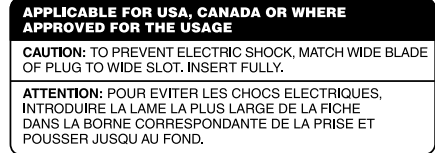
Le batterie del telecomando non devono essere esposte ad eccessivo calore come raggi di sole, fuoco o simili. Smaltire le batterie esaurite come prescritto.

Questo dispositivo, in conformità al regolamento FCC Parte, 15 è soggetto alle seguenti condizioni: (1) Questo apparecchio non dovrebbe causare interferenze nocive, e (2) deve poter sopportare interferenze che potrebbero incidere sulla sua operatività provenienti da altri apparecchi.

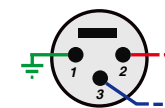
Questo prodotto deve essere collegato a una presa di rete con un collegamento di messa a terra di protezione.

La spina di RETE o un accoppiatore dell'apparecchio è utilizzato come dispositivo di scollegamento, la presa deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.

Le batterie del telecomando non devono essere esposte ad eccessivo calore come raggi di sole, fuoco o simili.



I prodotti Michi sono realizzati in conformità con le normative internazionali: Restriction of Hazardous Substances (RoHS) per apparecchi elettronici ed elettrici, ed alle norme Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Il simbolo del cestino con le ruote e la croce sopra, indica la compatibilità con queste norme, e che il prodotto deve essere riciclato o smaltito in ottemperanza a queste direttive.



Piedinatura  
Connessioni Audio  
Bilanciate  
(presa XLR a 3 poli):  
Pin 1: Massa / Schermo  
Pin 2: in fase / +ve / polo  
"caldo"  
Pin 3: fuori fase / -ve / polo  
"freddo"



Simbolo AC, corrente alternata

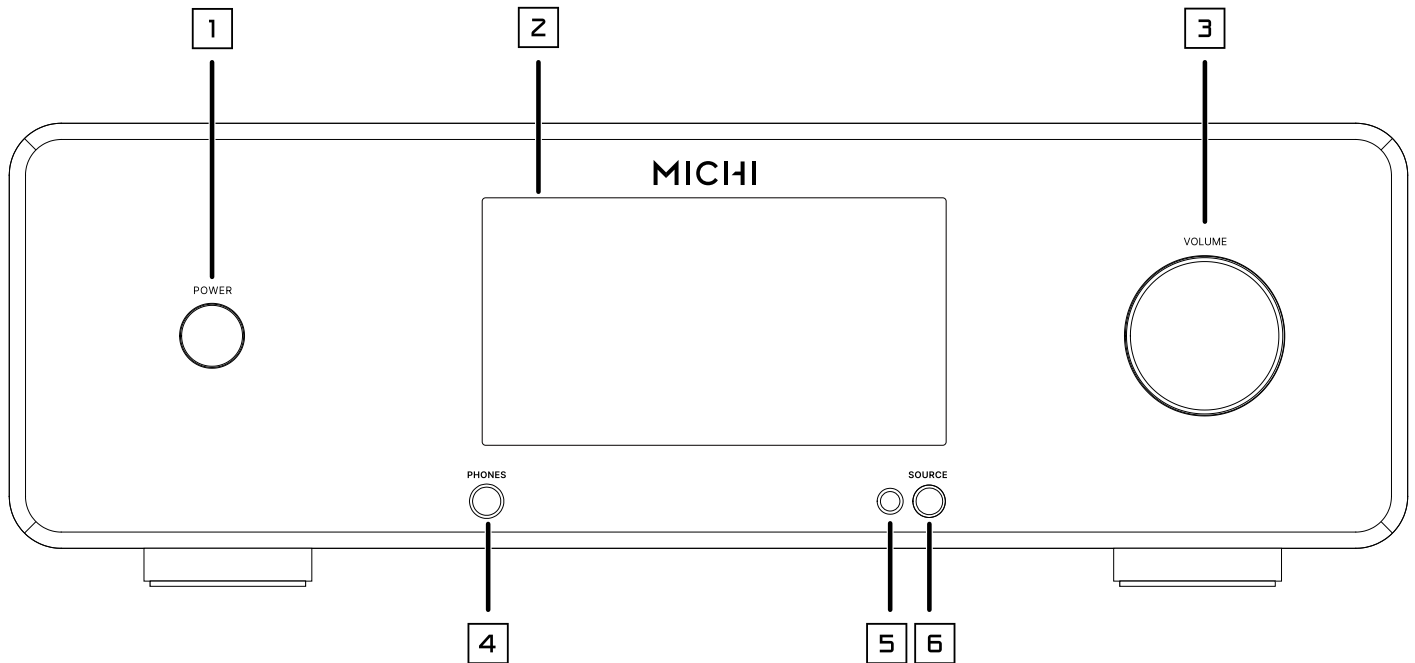


Corrente continua



**Figure 1\_1: Controls and Connections**  
**Commandes et Branchements**  
**Bedienelemente und -Anschlüsse**  
**Controles y Conexiones**

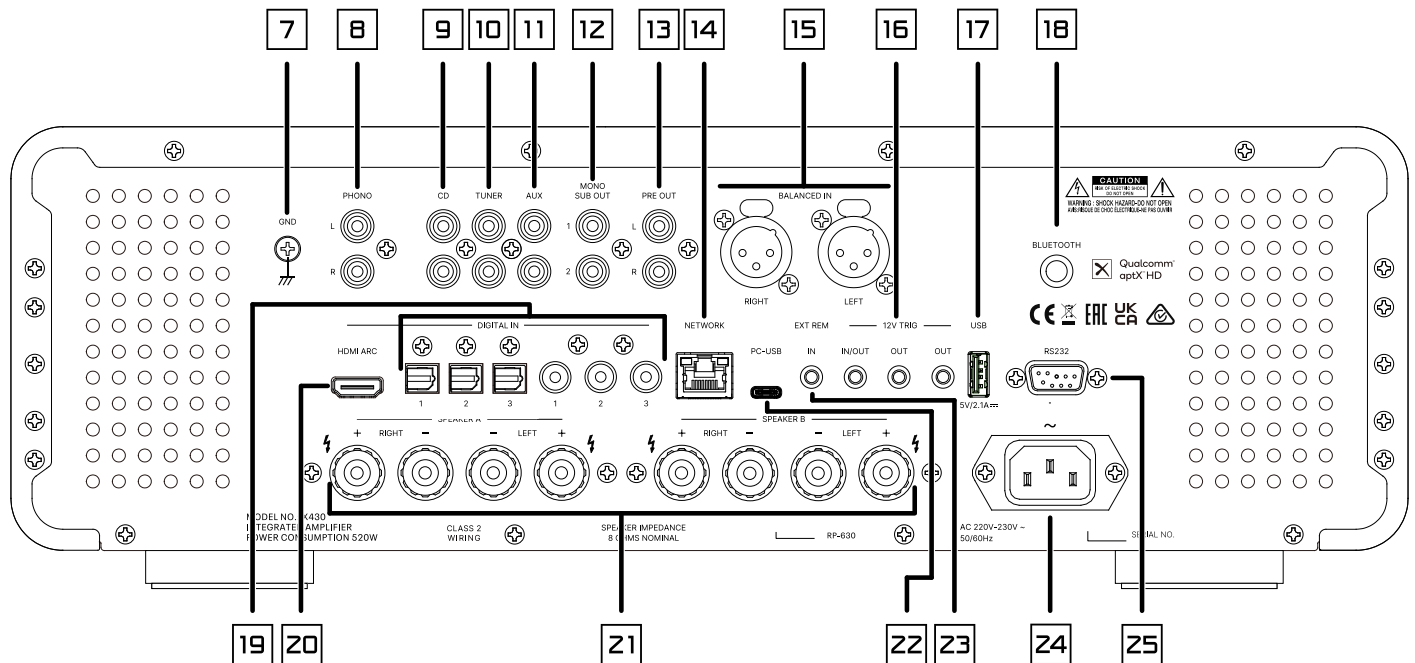
**Bedieningselementen en aansluitingen**  
**Controlli e connessioni**  
**Kontroller och anslutningar**  
**Органы управления и разъемы**



- 1**: Interruttore d'accensione  
Attivare l'unità o metterla in standby.
- 2**: Display
- 3**: Manopola del Volume  
Regolare il livello di uscita.
- 4**: Uscita cuffia  
Collega le cuffie per l'ascolto privato.
- 5**: Sensore Telecomando  
Ricevere i segnali infrarosso inviati dal telecomando.
- 6**: Manopola del Source  
Selezionare la sorgente del segnale d'ingresso.

**Figure 1\_2: Controls and Connections**  
**Commandes et Branchements**  
**Bedienelemente und -Anschlüsse**  
**Controles y Conexiones**

**Bedieningselementen en aansluitingen**  
**Controlli e connessioni**  
**Kontroller och anslutningar**  
**Органы управления и разъемы**



**7**: Terminale GND  
 Collegare con un cavi GND provenienti dal giradischi.

**8**: Ingresso Phono  
 Collegare a un giradischi.

**9**: Ingressi CD  
**10**: Ingressi Tuner  
**11**: Ingressi Aux  
 "Ingressi linea" con caratteristiche equivalenti.

**12**: Uscita MONO SUB  
 Collegare a un subwoofer.

**13**: Uscite Preamplificatore  
 Collegare un amplificatore integrato o un finale di potenza.

**14**: Presa NETWORK

**15**: Ingresso Linea Bilanciato (XLR)

**16**: Segnali Trigger 12V  
 Invia o ricevi un segnale di attivazione a 12 V.

**17**: Porta USB di Alimentazione  
 Utilizzare per l'aggiornamento del software e l'alimentazione dei dispositivi USB.

**18**: Bluetooth  
 Consente all'amplificatore di ricevere file audio inviati in streaming.

**19**: Ingressi Digitali  
 Collegare alle uscite PCM coassiali o ottiche del componente sorgente.

**20**: HDMI ARC  
 Collegare un cavo compatibile con HDMI ARC da questa presa alla porta HDMI ARC del televisore per ricevere l'audio a 2 canali sull'unità.

**21**: Connettori per Diffusori

**22**: Ingresso PC-USB

**23**: Ingresso EXT REMOTE  
 Ricevere codici di controllo da ricevitori a raggi infrarossi standard.

**24**: Ingresso Alimentazione


**25**: RS232  
 Per integrare l'apparecchio in un sistema di automazione.

**Figure 2 : RR-MH30 Remote Control**  
**Télécommande infrarouge RR-MH30**  
**Fernbedienung RR-MH30**  
**Mando a Distancia RR-MH30**

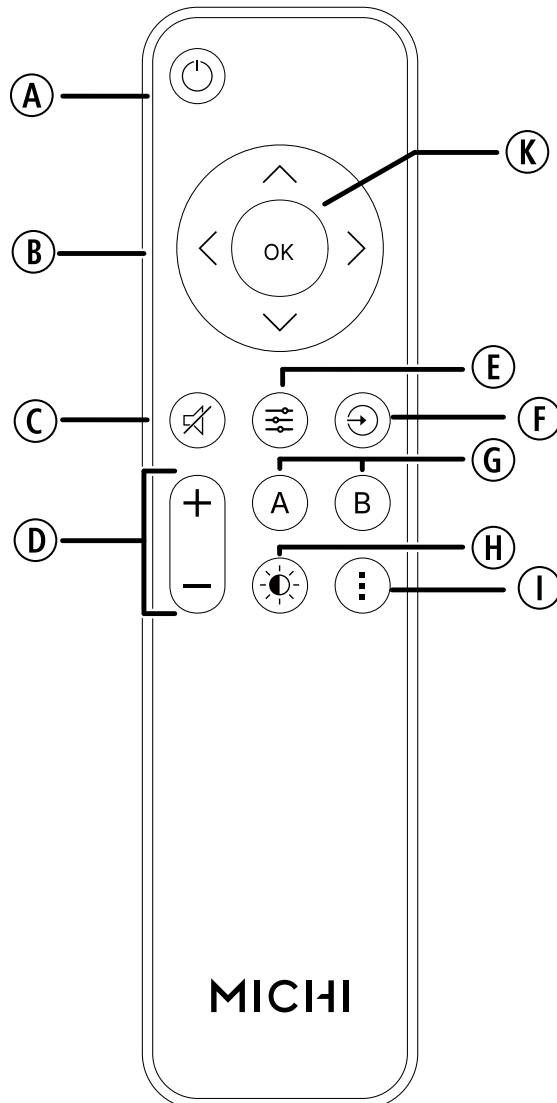
**Afstandsbediening RR-MH30**  
**Telecomando RR-MH30**  
**RR-MH30 fjärrkontroll**  
**Пульт ДУ RR-MH30**

Ⓐ: Il tasto POWER  
 Attivare l'unità o metterla in standby.

Ⓑ: Il Tasto navigazione  
 Accedere ai vari menu e alle operazioni di settaggio del unità.

Ⓒ: Il tasto   
 Silenziare l'audio.

Ⓓ: Tasti Volume +/-  
 Regolare il livello di uscita.



Ⓚ: Il Tasto OK  
 Conferma le impostazioni selezionate e desiderate.

Ⓛ: Il tasto AUDIO  
 Regolare temporaneamente le impostazioni di bilanciamento, bassi e alti.

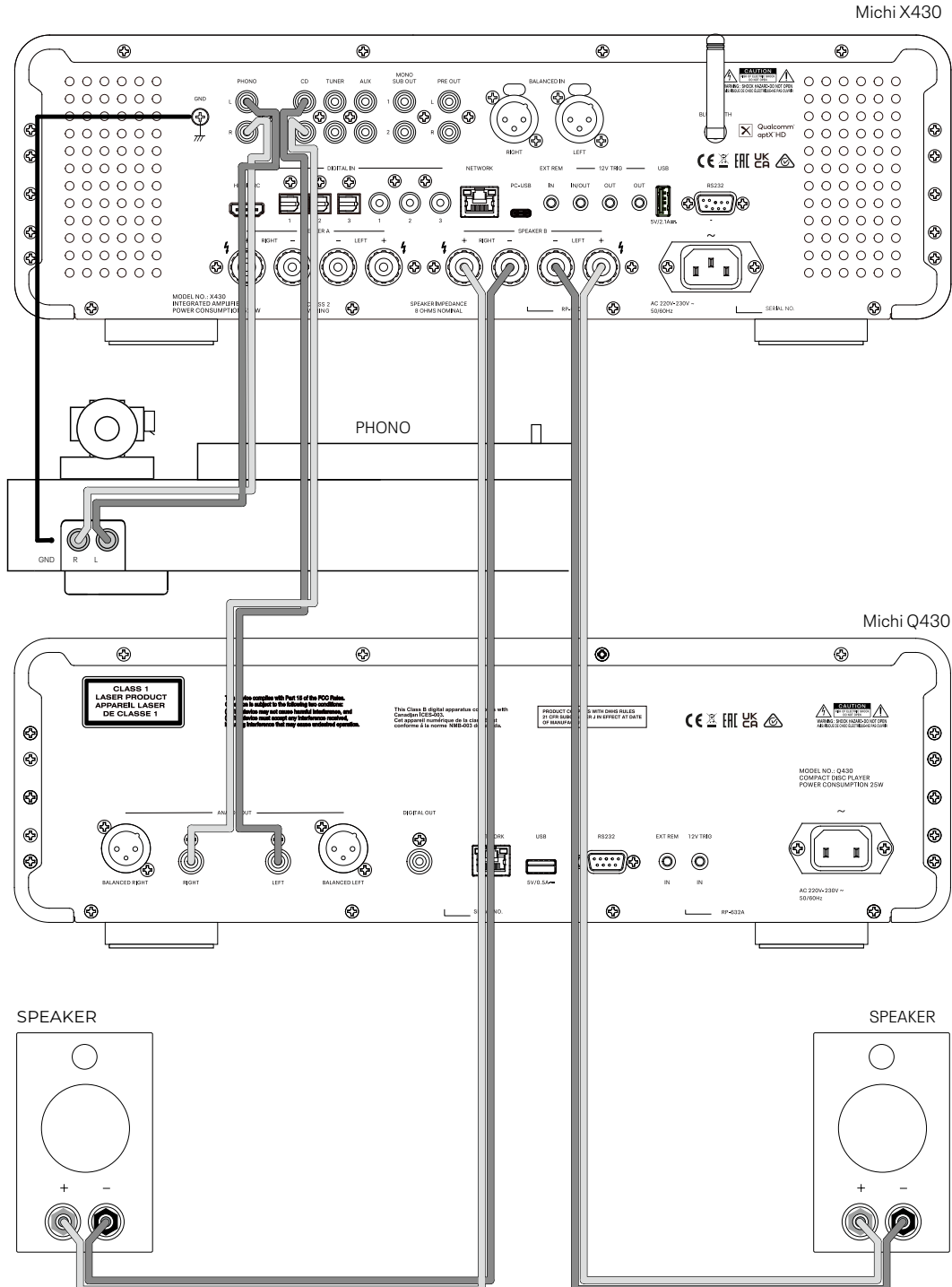
Ⓜ: Il tasto SOURCE  
 Selezionare la sorgente del segnale d'ingresso.

Ⓝ: Selettore altoparlanti A-B  
 Consentono di scegliere quali coppie attivare.

Ⓟ: Il tasto DIM  
 Diminuisce il display frontale.

Ⓠ: Il tasto SETUP  
 Attivare la schermata di impostazione OSD sul display frontale.

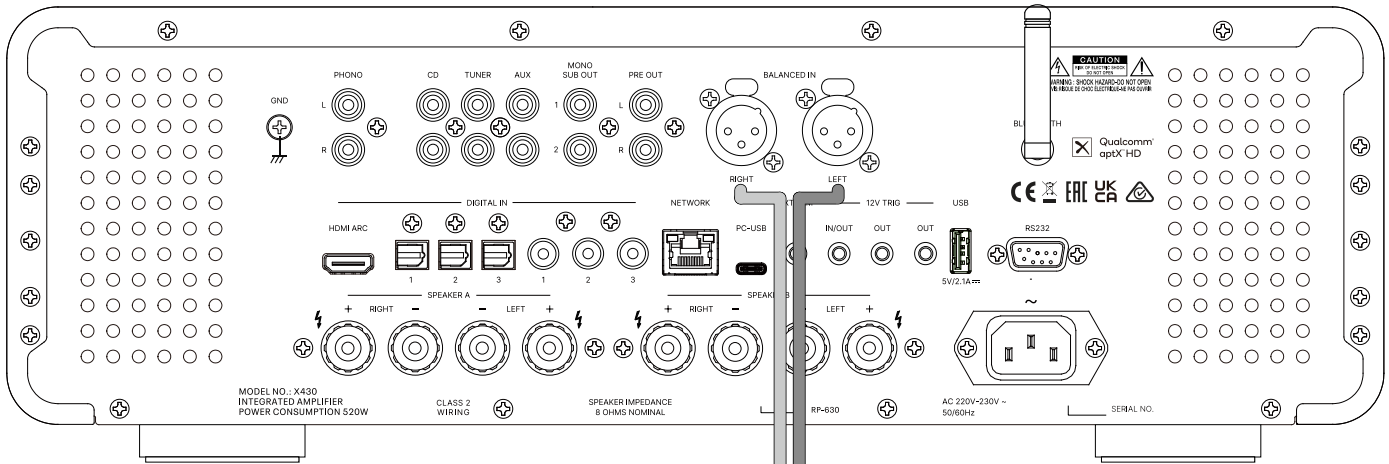
**Figure 3: Analog Input and Speaker Output Connections**  
**Branchements des entrées analogiques et sorties enceintes acoustiques**  
**Anschlussdiagramm (analoge Eingangsanschlüsse, Ausgangsanschlüsse für die Lautsprecher)**  
**Conexiones de Entrada Analógicas y de Salida a las Cajas Acústicas**  
**Analoge ingangen en luidsprekeruitgangen**  
**Collegamenti ingressi analogici ed uscite diffusori**  
**Anslutningar för högtalare och analoga ingångar**  
**Подсоединение источников сигнала на аналоговые входы и акустических систем**



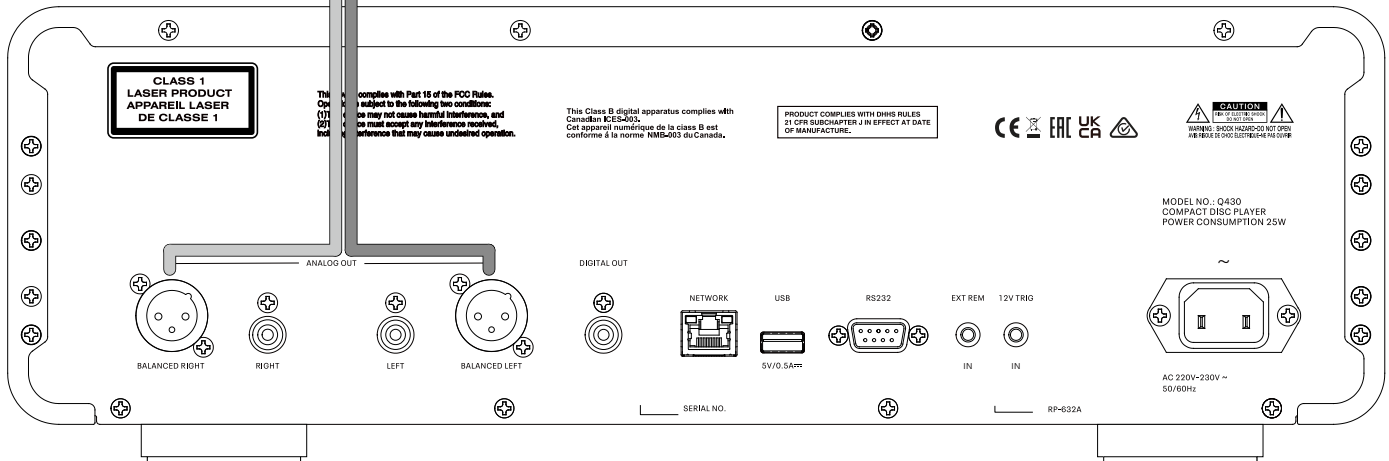


**Figure 5: Balanced (XLR) Inputs**  
**Entrées symétriques (XLR)**  
**Anschlussdiagramm (symmetrische (XLR-) Eingänge)**  
**Entradas Balanceadas (XLR)**  
**Gebalanceerde ingangen (XLR)**  
**Collegamenti ingressi bilanciati (XLR)**  
**Balanserade ansjuttingar (XLR)**  
**Балансные (XLR) входы**

Michi X430



Michi Q430



## Important Notes

**When making connections be sure to:**

- ✓ Turn off **all** the components in the system **before** hooking up **any** components, including loudspeakers.
- ✓ Turn off **all** components in the system **before** changing **any** of the connections to the system.

**It is also recommended that you:**

- ✓ Turn the volume control all the way down **before** the unit is turned **on or off**.

## Remarques importantes

**Pendant les branchements, assurez-vous que :**

- ✓ **Tous** les maillons sont éteints **avant** leur branchement, **quels qu'ils soient**, y compris les enceintes acoustiques.
- ✓ Éteignez **tous** les maillons **avant** de modifier **quoi que ce soit** au niveau de leurs branchements, quels qu'ils soient.

**Il est également recommandé de :**

- ✓ Toujours baissez le niveau sonore via le contrôle de volume, **avant d'allumer ou d'éteindre** l'amplificateur.

## Wichtige Hinweise

**Achten Sie beim Herstellen der Verbindungen auf Folgendes:**

- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Geräte (einschließlich Lautsprecher) anschließen.
- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Anschlüsse im System verändern.

**Ferner empfehlen wir, dass**

- ✓ Sie die Lautstärke herunterdrehen, **bevor** Sie die Endstufe **ein-** oder **abschalten**.

## Notas Importantes

**Cuando realice las conexiones, asegúrese de que:**

- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, **antes** de conectar **cualquier nuevo componente** en el mismo.
- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo **antes** de cambiar **cualquier conexión del mismo**.

**También le recomendamos que:**

- ✓ Reduzca el nivel de volumen a cero **antes** de **activarlo o desactivarlo**.

## Héél belangrijk

**Bij het maken van de verbindingen:**

- ✓ Zorg dat niet alleen de X430, maar de **gehele** installatie uitstaat, als nog niet **alle** verbindingen gemaakt zijn.
- ✓ Zorg dat niet alleen de X430, maar de **gehele** installatie ook uitstaat, **als** u verbindingen gaat **wijzigen**.

**Wij raden u ook aan om**

- ✓ de volumeregelaar geheel dicht te draaien (volkomen naar links) **wanneer** u uw eindversterker **aan- of uitzet**.

## Note importanti

**Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:**

- ✓ Spegnerne **tutti** i componenti del sistema **prima** di collegare **qualsiasi** componente, inclusi i diffusori.
- ✓ Spegnerne **tutti** i componenti del sistema **prima** di modificare **qualsiasi** connessione nel sistema.

**Vi raccomandiamo inoltre di:**

- ✓ Portare il volume a zero **prima** di **accendere o spegnere** l'amplificatore.

## Viktigt

**Tänk på följande när du gör anslutningar:**

- ✓ Stäng av **alla** komponenter i anläggningen **innan** du ansluter nya komponenter, inklusive högtalare.
- ✓ Stäng av **alla** komponenter i anläggningen **innan** du ändrar någon anslutning **i anläggningen**.

**Vi rekommenderar också följande::**

- ✓ Vrid ner volymen helt och hållet **innan** förstärkaren slås **på eller av**.

## Важные замечания

**Перед подсоединением:**

- ✓ Выключите **все** компоненты, включая колонки.
- ✓ Выключите **все** компоненты в вашей системе, прежде чем что-то в ней **менять**.

**Рекомендуется также:**

- ✓ Вывести громкость на **минимум**, перед тем как **включать или выключать** его.

## Sommario

Importanti informazioni di sicurezza .....	2
Figura 1_1: Controlli e connessioni	3
Figura 1_2: Controlli e connessioni	4
Figura 2: Telecomando RR-MH30	5
Figura 3: Collegamenti ingressi analogici ed uscite diffusori	6
Figura 4: Collegamenti HDMI ARC, ingressi digitali e segnali Trigger 12 V	7
Figura 5: Collegamenti ingressi bilanciati (XLR)	8
Note importanti	9
Considerazioni sulla potenza d'uscita .....	10
Per Cominciare .....	11
Alcune precauzioni	11
Posizionamento	11
Cavi di collegamento	11
Telecomando RR-MH30 .....	11
Batterie del telecomando	11
Alimentazione AC e comandi .....	12
Ingresso alimentazione <sup>24</sup>	12
Interruttore ed indicatore d'accensione <sup>1</sup> <sup>A</sup>	12
Segnali trigger 12V <sup>16</sup>	12
Circuiti di protezione	12
Collegamento segnali d'ingresso .....	12
Ingresso Phono <sup>8</sup> e collegamento massa (GND) <sup>7</sup>	13
Ingressi linea <sup>9</sup> <sup>10</sup> <sup>11</sup>	13
Ingresso linea bilanciato (XLR) <sup>15</sup>	13
Connessione Bluetooth <sup>18</sup>	13
Ingressi digitali <sup>19</sup>	13
Ingresso HDMI ARC <sup>20</sup>	13
Ingresso PC-USB <sup>22</sup>	13
Collegamento uscite .....	14
Uscita MONO SUB <sup>12</sup>	14
Uscite preamplificatore <sup>13</sup>	14
Uscite diffusori <sup>21</sup> .....	14
Selezione dei diffusori	14
Scelta del cavo diffusori	14
Polarità e fase	14
Collegamento diffusori <sup>21</sup>	14
Connessione alla rete <sup>14</sup> .....	14
Porta USB posteriore di alimentazione <sup>17</sup> .....	14
Ingresso EXT REMOTE <sup>23</sup> .....	15
Connettore RS 232 <sup>25</sup> .....	15
Descrizione del pannello frontale .....	15
Display <sup>2</sup>	15
Volume <sup>3</sup>	15
Uscita cuffia <sup>4</sup>	15
Sensore telecomando <sup>5</sup>	15
Tasti selezione ingressi <sup>6</sup>	15
Menù impostazioni .....	15
Descrizione dei tasti e dei comandi .....	15
Menù principale .....	16
Configurazione sorgente	16
Configurazione audio	17
Configurazione Display	18
Configurazione di rete	18
Configurazione di sistema	19
Informazioni software	19

Risoluzione dei problemi .....	19
L'indicatore di accensione non si illumina	19
Sostituzione del fusibile	19
Nessun suono	19
Non è possibile connettersi via Bluetooth	19
Formati audio riproducibili	21
Caratteristiche tecniche .....	20

## Considerazioni sulla potenza d'uscita

La potenza di uscita dei finali X430 è di 340 watt per ogni canale, quando entrambi i canali operano insieme a piena potenza su una frequenza compresa tra 20 Hz e 20K Hz. Michi ha scelto di specificare i valori di potenza in questa maniera poiché, sulla base della propria esperienza, essa riflette meglio l'effettiva, reale capacità di erogazione di un amplificatore.

Quando si comparano le caratteristiche tecniche di prodotti di varie marche è necessario tenere presente che il dato della potenza può essere dichiarato secondo altri criteri, spesso non così rigorosi. Ad esempio, la potenza massima può essere dichiarata con un solo canale in funzione ed il dato che ne risulta è solitamente maggiore.

L'impedenza nominale di un diffusore poi indica il carico che l'amplificatore trova ai suoi terminali d'uscita, normalmente 4 oppure 8 ohm. Più è bassa, più potenza richiede il diffusore. In effetti un diffusore da 4 ohm necessita di una potenza doppia rispetto ad uno da 8 ohm.

Gli amplificatori Michi sono progettati per lavorare con ogni diffusore di impedenza nominale compresa tra 4 e 8 ohm e con tutti i canali in funzione alla massima potenza. Dal momento che ogni progetto è ottimizzato per utilizzare contemporaneamente tutti i canali a disposizione, Michi è in grado di indicare la vera potenza sempre disponibile all'uscita di ogni canale.

## Per Cominciare

Grazie per aver acquistato l'amplificatore integrato Michi X430. Utilizzato in un sistema di riproduzione audio di qualità vi garantirà numerosi anni di gradevole intrattenimento.

Questo preamplificatore è un componente di alte prestazioni dotato di innumerevoli funzioni. Ogni aspetto del suo progetto è stato ottimizzato per conservare intatta la dinamica ed ogni più piccolo dettaglio della musica. La sezione di alimentazione, totalmente stabilizzata, si avvale di un generoso trasformatore toroidale progettato da Michi stessa e di speciali condensatori di filtro con tecnologia slit foil. La bassa impedenza d'uscita dell'alimentazione garantisce un'ampia riserva di energia per poter riprodurre con facilità anche i passaggi musicali più impegnativi. Benché più costoso, un accurato progetto della sezione di alimentazione apporta indubbi vantaggi alla qualità della riproduzione.

I circuiti stampati che ospitano le circuitazioni sono disegnati seguendo una particolare concezione simmetrica delle piste così da garantire una perfetta corrispondenza tra i due canali. La componentistica prevede resistenze a strato metallico e condensatori in polistirolo o polipropilene nei punti più critici per ottenere la massima qualità. Tutti gli aspetti del progetto sono stati accuratamente valutati per assicurare la più fedele riproduzione possibile.

L'installazione e l'utilizzo dell'X430 non potrebbero essere più semplici. Se si ha dimestichezza con questo genere di apparecchi, non rimane che collegarlo all'impianto ed iniziare ad apprezzarne le qualità.

### Alcune precauzioni

**ATTENZIONE:** Per evitare danni ai componenti dell'impianto, assicurarsi sempre che siano tutti completamente spenti prima di eseguire o modificare i collegamenti tra loro o con i diffusori. Non riaccendere alcuno dei componenti prima di aver controllato con attenzione i collegamenti. Prestare particolare attenzione ai cavi dei diffusori per evitare che alcuni fili lasciati liberi possano toccare un altro cavo, il connettore adiacente o il mobile dell'amplificatore.

Vi preghiamo di leggere con attenzione questo manuale. Insieme alle istruzioni d'installazione e d'uso, fornisce informazioni che aiuteranno a sfruttare al meglio il vostro sistema. Si prega di contattare il vostro rivenditore autorizzato Michi per eventuali domande o dubbi. Inoltre tutti noi in Michi saremo lieti di rispondere ai vostri quesiti.

Conservare la scatola dell'imballo ed il materiale di protezione interno per eventuali necessità future. La spedizione o lo spostamento dell'apparecchio in qualsiasi altro contenitore che non sia l'imballo originale potrebbe causare seri danni ai componenti audio.

Se incluso nella confezione, si prega di compilare la scheda di registrazione del proprietario o di registrarsi online su [www.rotel.com/register](http://www.rotel.com/register). Conservare la ricevuta d'acquisto originale che costituisce la miglior prova della data di acquisto del prodotto, necessaria nell'eventualità di dovere ricorrere ad interventi di riparazione in garanzia.

### Posizionamento

Come tutti i componenti audio che trattano segnali di bassa intensità, anche l'X430 può venir influenzato da ciò che lo circonda. Si eviti quindi di posizionarlo sopra altri apparecchi ed assicurarsi che i cavi audio non vengano a trovarsi in prossimità dei cavi di alimentazione elettrica per minimizzare il rischio di ronzii o rumori indesiderati.

L'X430 genera calore durante il normale funzionamento. I dissipatori e le aperture sul coperchio sono previsti per smaltire il calore prodotto: non ostruire quindi le fessure di ventilazione e lasciare almeno 10 cm di spazio libero attorno all'apparecchio per consentire un adeguato passaggio dell'aria e prevenire surriscaldamenti.

Considerare il peso e le dimensioni dell'apparecchio: nel caso si desideri posizionarlo su una mensola o in un mobile, accertarsi che possano sopportarne il peso. Si consiglia di installarlo in una struttura progettata per ospitare componenti audio e ridurre o sopprimere le vibrazioni indotte dall'esterno. Consultare il rivenditore Michi per conoscere il tipo di mobile più adatto e ricevere consigli sulla corretta installazione dei componenti dell'impianto.

L'X430 viene fornito con il telecomando RR-MH30 in dotazione e deve essere posizionato in modo tale che i segnali ad infrarossi emessi da quest'ultimo possano essere ricevuti dal sensore situato sul pannello frontale..

### Cavi di collegamento

Assicurarsi di mantenere i cavi di alimentazione elettrica, quelli di segnale digitale ed i normali cavi di segnale audio ben distinti e lontani tra loro per minimizzare il rischio che questi ultimi possano venir influenzati da campi magnetici e captare rumore. Utilizzare per i collegamenti audio solo cavi schermati specifici e di buona qualità. Per consigli sulla scelta dei cavi più adatti al vostro impianto, rivolgersi al proprio rivenditore Michi.

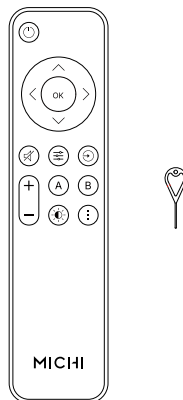
## Telecomando RR-MH30

L'X430 può essere comandato sia con le manopole ed i tasti presenti sul pannello frontale, sia tramite il telecomando MH30 in dotazione. In queste istruzioni, a fianco della descrizione delle funzioni, appare un numero racchiuso in un riquadro riferito al comando sul frontale ed una lettera in un cerchio scuro riferita al corrispondente tasto sul telecomando.

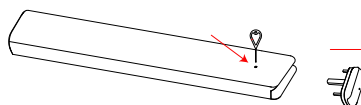
### Batterie del telecomando

Prima di poter utilizzare il telecomando è necessario installare due batterie AAA. Per installare le batterie, procedere come segue:

1. Sollevare il nastro sotto il telecomando e rimuoverli dalla scatola.



2. Inserire lo strumento fornito nel foro sul retro del telecomando per far uscire il coperchio della batteria.



3. Installare le batterie come mostrato nell'illustrazione nel vano batterie (Figura 2). Si prega di notare che sul coperchio della batteria sono presenti segni negativi e positivi (Figura 1). Rimontare il coperchio della batteria, quindi verificare il corretto funzionamento del controllo.

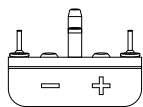


Figura 1

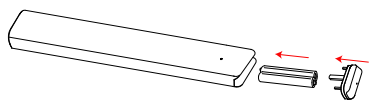


Figura 2

Quando le batterie si esauriscono, il telecomando non aziona il dispositivo in modo coerente. L'installazione di batterie nuove dovrebbe eliminare il problema.

**NOTA:** Utilizzare esclusivamente lo strumento in dotazione per rimuovere il coperchio della batteria ed evitare danni.

## Alimentazione AC e comandi

### Ingresso alimentazione <sup>24</sup>

L'apparecchio è configurato in fabbrica per funzionare alla tensione di alimentazione del Paese in cui viene acquistato (USA: 120V/60Hz, Europa: 230V/50Hz). La tensione di alimentazione AC impostata è indicata su un adesivo posto sul retro.

**NOTA:** In caso di trasferimento in un Paese con diversa tensione elettrica, è possibile riconfigurare internamente l'apparecchio. Questa operazione deve essere svolta da personale qualificato e non dall'utente. All'interno del preamplificatore sono infatti presenti tensioni potenzialmente pericolose. Consultare il rivenditore Michi o il servizio di assistenza autorizzato.

**NOTA:** Alcune versioni sono previste per la vendita in più di un Paese e pertanto vengono forniti cavi di alimentazione diversi. Utilizzare solo quello adatto alle prese elettriche in uso nel vostro Paese.

La spina del cavo di alimentazione dell'X430 deve essere inserita in una presa elettrica a 2 poli a muro senza utilizzare prolunghe. In alternativa può essere impiegata una presa multipla (comunemente chiamata 'ciabatta') in grado di sopportare le correnti di tutti gli apparecchi collegati.

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un certo periodo di tempo (ad esempio durante le vacanze), è buona precauzione scollegare dalla presa elettrica il cavo di alimentazione del preamplificatore e degli altri componenti dell'impianto.

### Interruttore d'accensione ed indicatore <sup>1</sup> <sup>A</sup>

Premere il pulsante d'accensione <sup>1</sup> sul frontale per attivare l'amplificatore. L'anello di alimentazione è intensamente illuminato quando l'unità è accesa. Ripremere il pulsante per spegnere l'amplificatore.

Quando l'interruttore di accensione dell'amplificatore si trova in posizione "On" (premuto) è possibile disattivarlo mettendolo in standby e riattivarlo tramite i tasti OFF ed ON <sup>A</sup> del telecomando. In modalità standby, la spia è debolmente illuminata, ma il display rimane spento.

**NOTA:** Se si utilizza una presa controllata per accendere e spegnere l'unità, lasciare l'interruttore di alimentazione in posizione "ON". Quando l'alimentazione AC viene applicata all'unità, questa si accenderà in modalità completamente attiva.

### Segnali trigger 12V <sup>16</sup>

Vedi Figura 4

Alcuni componenti audio possono essere attivati quando ricevono una tensione ad un loro specifico ingresso. Le due uscite Trigger 12V sul retro dell'X430 forniscono la tensione necessaria ad accendere altri apparecchi. Collegare queste uscite ai corrispondenti ingressi degli altri componenti con un cavo a due poli terminato con connettori mini-jack mono da 3,5 mm. Spegndo il preamplificatore la tensione viene a mancare e contemporaneamente gli apparecchi collegati si disattivano.

La connessione 12V Trigger etichettata come IN/OUT può essere configurata come a trigger INPUT o OUTPUT. Quando la modalità HT BYPASS è abilitata nel Setup Menu il trigger IN/OUT è configurato automaticamente come ingresso trigger 12V. Quando questo ingresso trigger riceve un segnale HIGH, X430 Series 2 lo farà automaticamente Verranno selezionati Power On e HT Bypass Source Input (AUX o XLR). Il livello del volume verrà impostato su un livello FISSO come configurato in HT BYPASS LEVEL. Questo l'opzione è ideale quando l'X430 Series 2 è collegato a un ricevitore Home Theater o Surround Processor che consente agli altoparlanti sinistro e destro dell'home theater di farlo percorso direttamente attraverso l'X430 Series 2.

**NOTA:** Se HT BYPASS è impostato su DISABLED, il trigger IN/OUT 12V lo sarà configurato come USCITA.

### Circuiti di protezione

L'X430 è dotato di protezioni sia termiche, sia contro sovracorrenti in uscita per salvaguardare gli stadi di amplificazione in condizioni di funzionamento estreme o di malfunzionamento. Diversamente da quanto avviene in altri apparecchi, i circuiti di protezione sono indipendenti da quelli audio e pertanto non influiscono sulle prestazioni sonore. Controllano la temperatura dei dispositivi finali ed eventualmente disattivano gli stadi di potenza quando il calore prodotto supera i limiti di sicurezza.

Difficilmente accadrà che questi circuiti si attivino, tuttavia in caso di problemi l'unità interromperà la riproduzione, il display mostrerà un messaggio di avviso rosso e l'unità si spegnerà automaticamente.

Qualora ciò si verifici, spegnere l'apparecchio ed attendere il suo completo raffreddamento (pochi minuti), cercando nel contempo di identificare e correggere le cause che hanno provocato l'intervento delle protezioni. Riaccendendo l'amplificatore il circuito di protezione si resetta e l'indicatore di protezione sarà bianco ad indicare il normale funzionamento.

Nella maggior parte dei casi le protezioni si attivano in presenza di un cortocircuito alle uscite o ventilazione inadeguata. In casi più rari, intervengono quando l'impedenza dei diffusori assume valori molto bassi oppure altamente reattivi.

Se dovessero ripetutamente intervenire senza che si sia riusciti ad individuare e correggere il problema, contattare il rivenditore Michi per assistenza.

## Collegamento segnali d'ingresso

**NOTA:** Per prevenire rumori anche forti, potenzialmente in grado di danneggiare i diffusori, assicurarsi sempre che tutti gli apparecchi dell'impianto siano spenti prima di effettuare ogni tipo di collegamento.

## Ingresso Phono <sup>8</sup> e collegamento massa (GND) <sup>7</sup>

Vedi Figura 3

Collegare i cavi audio provenienti dai giradischi alle prese denominate PHONO prestando attenzione a non invertire i canali sinistro e destro. L'ingresso phono è progettato per testine a magnete mobile (MM). Se il giradischi è dotato di un terzo conduttore di massa, collegarlo al terminale GND a fianco delle prese di segnale per minimizzare il ronzio.

## Ingressi linea <sup>9</sup> <sup>10</sup> <sup>11</sup>

Vedi Figura 3

Gli ingressi denominati CD, TUNER ed AUX dell'X430 sono tutti "ingressi linea" con caratteristiche equivalenti. A queste prese possono quindi essere collegati non solo lettori cd o sintonizzatori, ma anche ogni altro dispositivo audio analogico con uscita ad alto livello o linea.

Eseguendo i collegamenti dei segnali provenienti dalle sorgenti è necessario rispettare la distinzione tra i canali sinistro e destro. A questo scopo le prese sul retro dell'amplificatore sono identificate da colori diversi: bianco per il canale sinistro (left) e rosso per quello destro (right). Utilizzare unicamente cavi schermati audio di buona qualità. Il rivenditore Michi potrà consigliare i cavi più adatti.

## Ingresso linea bilanciato (XLR) <sup>13</sup>

Vedi Figura 5

In aggiunta agli ingressi linea con prese RCA, l'X430 ne possiede anche uno di tipo bilanciato con prese XLR per il collegamento di sorgenti come lettori CD, Blu-ray, etc. dotati di analoghe uscite.

---

**NOTA:** Per collegare una sorgente al preamplificatore utilizzare solo un tipo di ingresso (RCA o XLR) alla volta e mai entrambi contemporaneamente.

---

## Connessione Bluetooth <sup>18</sup>

L'antenna Bluetooth <sup>18</sup> sul pannello posteriore consente al preamplificatore di ricevere file audio inviati in streaming da dispositivi portatili come, ad esempio, uno smartphone. Attivare la trasmissione Bluetooth sul dispositivo che si intende connettere, attendere la rilevazione dei segnali, quindi selezionare "Michi Bluetooth". La connessione è di norma automatica, ma nel caso venisse richiesta una password, digitare "0000" e confermare. L'X430 è predisposto sia per il tradizionale standard Bluetooth, AAC, e il Bluetooth aptX™ HD.

## Ingressi digitali <sup>19</sup>

Vedi Figura 4

L'X430 può convertire e riprodurre segnali audio PCM fino a 24 bit, 192 kHz provenienti da sorgenti digitali. Nell'area Digital Input sul pannello posteriore sono presenti tre differenti coppie di prese, indicate con COAXIAL 1, 2, 3 ed OPTICAL 1, 2, 3. Collegare l'uscita elettrica (coax) oppure ottica della sorgente ad uno dei corrispondenti ingressi con un idoneo cavo.

## Ingresso HDMI ARC <sup>20</sup>

Vedi Figura 4

L'ingresso HDMI ARC (Audio Return Channel) accetta audio PCM a 2 canali fino a 48 kHz, 24 bit da un televisore. L'unità non può elaborare audio multicanale come Dolby® Digital o DTS. L'audio inviato tramite ARC deve essere sottoposto a downmixing in stereo a 2 canali. L'audio inviato tramite ARC deve essere sottoposto a downmixing in stereo a 2 canali. Per utilizzare l'ingresso ARC, il cavo HDMI deve essere collegato alla porta HDMI ARC del televisore e le impostazioni del dispositivo di visualizzazione devono essere configurate correttamente.

La funzione HDMI CEC comprende il controllo di alimentazione e il controllo del volume. Il controllo di alimentazione HDMI-CEC permette all'unità di accendersi o spegnersi automaticamente in base allo stato di alimentazione del televisore e, viceversa, il televisore seguirà l'unità quando viene accesa o spenta tramite telecomando. Il controllo del volume HDMI-CEC consente di regolare il volume dell'unità utilizzando il telecomando del televisore. Per utilizzare questa funzione, la sorgente audio dell'unità deve essere impostata su HDMI ARC.

---

**NOTA:** Non tutti i TV supportano il controllo di alimentazione o controllo del volume dell'unità. Il TV deve avere le opzioni CEC Power Control e CEC Volume Control attivate nel menu delle impostazioni.

---

## Ingresso PC-USB <sup>22</sup>

Vedi Figura 4

Collegare tramite il cavo fornito questo ingresso ad una presa USB del vostro computer.

L'X430 supporta sia lo standard USB Audio Class 2.0. Per trarre vantaggio dalle risoluzioni maggiori (fino ad una frequenza di campionamento di 384 kHz) è necessario installare un driver per lo standard USB Audio Class 2.0 contenuto nel USB fornito assieme all'X430:

Molti software di riproduzione audio (MediaPlayer) non supportano la frequenza di campionamento 384 kHz. Se si intende riprodurre file con frequenze fino a 384 kHz, verificare che il software lo permetta. Inoltre potrebbe rendersi necessario configurare i driver audio del vostro computer per consentire l'uscita a 384 kHz, oppure elaborare i file per ridurre la frequenza (down sample). Per maggiori informazioni, fare riferimento alle informazioni relative al software di riproduzione oppure al sistema operativo in uso.

L'X430 è stato certificato come Roon Tested e compatibile con il software Roon tramite PC-USB.



Essere Roon Tested significa che Michi e Roon hanno collaborato per assicurarti la migliore esperienza con il software Roon e l'X430 insieme, così puoi semplicemente goderti la musica.

---

**NOTA:** Nei computer con sistema operativo Windows per lo standard USB Audio Class 2.0 è richiesta l'installazione di un apposito driver contenuto nel Chiavetta USB fornito con l'X430.

---

**NOTA:** I computer Mac non richiedono driver aggiuntivi in quanto il loro sistema operativo supporta entrambi gli standard USB Audio Class 1.0 e 2.0.

---

**NOTA:** A seguito dell'installazione dei driver potrebbe essere necessario selezionare il driver audio Michi nella finestra relativa ai dispositivi sonori.

---

**NOTA:** L'X430 supporta sia la riproduzione audio DSD e DOP nei formati 1X e 2X. Consultare il proprio lettore audio per confermare il corretto funzionamento per la riproduzione di questi formati audio.

---

## Collegamento uscite

### Uscita MONO SUB <sup>12</sup>

Due uscite mono destinate al collegamento di altrettanti subwoofer amplificati. Tali uscite sono monofoniche e presentano i canali sinistro e destro sommati tra loro. Sono inoltre in parallelo ed è quindi possibile utilizzare indistintamente l'una o l'altra per collegare un solo subwoofer.

### Uscite preamplificatore <sup>13</sup>


Vedi Figura 3

L'amplificatore è dotato di una coppia di uscite preamplificate denominate PRE OUT alle quali è sempre presente il segnale proveniente dalla sorgente selezionata. Tipicamente tali uscite vengono impiegate per collegare un secondo amplificatore integrato o un finale di potenza per pilotare, ad esempio, una seconda coppia di diffusori situati in un altro ambiente.

**NOTA:** Ogni regolazione apportata a volume, bilanciamento ed ai controlli di tono modifica il segnale presente alle uscite preamplificatore.

## Uscite diffusori <sup>21</sup>

Vedi figure 3

L'unità è dotata di due gruppi di morsetti marcati "SPEAKER A" e "SPEAKER B" per il collegamento di altrettante coppie di diffusori. I corrispondenti tasti  sul telecomando consentono di scegliere quali coppie attivare.

### Selezione dei diffusori

Si raccomanda di collegare agli amplificatori X430 diffusori con impedenza nominale pari a 4 ohm o superiore. È necessaria una certa cautela nell'utilizzare coppie di diffusori in parallelo dal momento che la loro impedenza, vista dall'amplificatore, si dimezza. Due diffusori da 8 ohm in parallelo divengono infatti un carico da 4 ohm per l'amplificatore, due da 4 ohm 2 ohm etc. Volendo collegarne due a ciascuna uscita è necessario quindi scegliere modelli da 8 ohm nominali o più, considerando anche che il dato nominale dell'impedenza è un'indicazione di massima e che può anche risultare inferiore non essendo costante a tutte le frequenze. Nella pratica comunque solo pochissimi diffusori possono rappresentare un reale problema per questi amplificatori. In caso di dubbi, contattare il vostro rivenditore autorizzato Michi.

### Scelta del cavo diffusori

Per il collegamento tra amplificatore e diffusori utilizzare un cavo multifilare a due poli. La sezione e la sua qualità influiscono in maniera sensibile sul suono dell'impianto. Qualsiasi tipo di cavo può essere utilizzato, ma soprattutto in caso di distanze molto lunghe, è preferibile che la sezione sia elevata per evitare una riduzione della potenza effettivamente disponibile oppure di ottenere un suono povero in gamma bassa. Per le migliori prestazioni esistono in commercio speciali cavi per diffusori di alta qualità che il rivenditore Michi potrà consigliare in base alle caratteristiche dell'impianto.

### Polarità e fase

La polarità dei collegamenti (corretto orientamento dei conduttori positivo e negativo) deve essere sempre rispettata e risultare per tutti i diffusori uguale affinché si trovino tutti in fase. Se per errore si inverte il collegamento positivo e negativo anche di uno solo di essi, la gamma bassa risulterà poco incisiva e l'immagine compromessa. Per agevolare l'identificazione dei poli, nei cavi per diffusori i conduttori normalmente presentano un colore differente, dei segni stampati su uno di essi oppure un forma dell'isolante esterno leggermente diversa. Identificare i conduttori positivo e negativo ed assicurarsi di collegare ogni diffusore rispettando la corretta polarità.

## Collegamento diffusori <sup>21</sup>

**NOTA:** I paragrafi che seguono descrivono sia il metodo di collegamento tramite cavo spellato, sia tramite terminali a forcella. NON utilizzare entrambi i tipi di connessione in combinazione per collegare più diffusori.

Prima di procedere coi collegamenti verso i diffusori accertarsi che tutti i componenti dell'impianto siano spenti. L'X430 possiedono sul retro due gruppi di morsetti, contrassegnati da colore diverso a seconda della polarità, per ciascuno dei canali. In Europa la legislazione vigente impedisce l'uso di morsetti capaci di accettare doppia spinotti, pertanto sugli apparecchi previsti per questi mercati, sono disponibili solo morsetti in grado di accogliere terminali a forcella o direttamente cavo spellato.

Stendere il cavo della lunghezza necessaria al collegamento di ciascuno dei diffusori verso l'amplificatore lasciando un certo margine idoneo a poter muovere liberamente i componenti dell'impianto per l'accesso alle connessioni posteriori.

Se stai usando doppia spine, collegale ai cavi e quindi inseriscile nella parte posteriore dei morsetti. Le viti a testa zigrinata dei perni di rilegatura devono essere avvitate completamente (in senso orario).

Se si utilizzano terminali a forcella, applicarli ai cavi. Se si preferisce collegare direttamente i cavi, separarli e quindi spellarne le estremità per esporre il conduttore. Prestare molta attenzione a non tagliare anche il conduttore quando si incide la guaina. Svitare (in senso antiorario) i collari a vite dei morsetti. Posizionare la forcella a contatto della parte metallica del morsetto, il cavo spellato, invece, nel foro centrale. Avvitare il collare in senso orario per bloccare saldamente la forcella o il cavo.

**NOTA:** Assicurarsi che spezzoni di filo libero non vadano a toccare il morsetto o il cavo adiacente.

## Connessione alla rete <sup>14</sup>

L'X430 può essere collegato a una rete locale connessa ad Internet utilizzando la presa NETWORK sul pannello posteriore. Tramite le configurazioni di rete è possibile assegnare al preamplificatore un indirizzo IP statico oppure dinamico (DHCP). Per informazioni sulla configurazione dell'indirizzo IP si veda la voce "Network" tra i Menù impostazioni descritti di seguito.

Collegando l'apparecchio ad una rete locale è possibile ricevere via Internet aggiornamenti software. La connessione alla rete permette anche la sua integrazione con sistemi di automazione domotica.

Per maggiori informazioni sulla connessione alle reti locali contattare il vostro rivenditore Michi.

## Porta USB posteriore di alimentazione <sup>17</sup>

La porta USB posteriore viene utilizzata solo per l'aggiornamento del software.

**NOTA:** Questa porta non consente la riproduzione di audio e non consente la ricarica o l'alimentazione di dispositivi USB.

## Ingresso EXT REMOTE 23

Questa presa mini-jack mono 3,5mm può ricevere codici di controllo da ricevitori a raggi infrarossi standard nel caso il segnale emesso dal telecomando non riesca a raggiungere il sensore posto sul frontale dell'apparecchio. Consultare il vostro rivenditore autorizzato Michi per informazioni sui ricevitori esterni IR e sui cavi necessari per il collegamento.

## Connettore RS232 25

L'X430 può essere gestito da un computer tramite la porta RS 232 ed un software di controllo audio di terze parti per integrare l'apparecchio in un sistema di automazione. La connessione tra la presa RS 232 sul retro ed il computer richiede un cavo seriale con connettori DB-9 maschio-femmina.

Per ulteriori informazioni sui collegamenti, software e codici operativi per il controllo da computer dell'X430, contattare il rivenditore autorizzato Michi.

## Descrizione del pannello frontale

Quella che segue è una breve descrizione di alcuni elementi del pannello frontale dell'X430.

### Display 2

Il display al centro del frontale fornisce indicazioni sull'ingresso selezionato, livello del volume e il formato dello streaming quando si utilizza una sorgente digitale. La luminosità può essere modificata sia attraverso l'apposito menù, sia da telecomando. Si veda il paragrafo "Controllo display" più avanti per i dettagli.

### Volume 3

Ruotare la manopola del volume verso destra per aumentare il livello d'ascolto, verso sinistra per diminuirlo.

### Uscita cuffia 4

La presa dell'uscita cuffia accetta spinotti mini-jack stereo da 3,5 mm. Inserendo lo spinotto disabiliterà il segnale all'amplificatore e alle uscite degli altoparlanti.

**NOTA:** Poiché l'efficienza di diffusori e cuffie può essere molto diversa, ridurre sempre il volume prima di collegare o scollegare le cuffie.

### Sensore telecomando 5

Questo sensore riceve i segnali infrarosso inviati dal telecomando. È quindi importante non oscurarlo.

### Tasti selezione ingressi 6


Dal pannello frontale, premere il tasto SOURCE per selezionare la sorgente. Dopo 1 secondo di nessuna azione, la sorgente elencata verrà selezionata come sorgente attiva.

## Menù impostazioni


Il Michi X430 è dotato di un display informativo che aiuta ad utilizzare il sistema. Un più completo sistema di menu ON-SCREEN DISPLAY (OSD) è disponibile in qualsiasi momento premendo il pulsante SETUP sul telecomando. Questi menu OSD guidano l'utente attraverso la configurazione e l'impostazione di X430. Le impostazioni effettuate nel processo di configurazione vengono memorizzate come impostazioni predefinite e non devono essere effettuate di nuovo per il normale funzionamento dell'unità.







## Descrizione dei tasti e dei comandi



Questa sezione descrive brevemente le funzioni dei tasti e dei comandi sul pannello frontale e sul telecomando. Istruzioni più dettagliate sul loro uso nei paragrafi successivi.


**Power**  **(A)**: Il tasto Power sul pannello frontale e sul telecomando attivano o disattivano l'unità.






**Accensione** - Per accendere l'unità, premere e rilasciare il tasto Power sul telecomando a infrarossi.

**Spegnimento/Standby** - Per spegnere l'unità in standby, PREMERE il pulsante di alimentazione  del telecomando **per 2 secondi**.

**Il tasto navigazione**  **(B)** e il tasto **OK**  **(K)**: Utilizzare i tasti navigazione  /  /  /  **(B)** e il tasto **OK** **(K)** sul telecomando per accedere ai vari menu e alle operazioni di settaggio del X430.




 **(C)**: Premere una volta il tasto  per silenziare l'audio. Un'indicazione viene visualizzata sul display del pannello frontale. Premere nuovamente il pulsante per ripristinare il livello del volume precedente.

**Tasti volume +/-**  **(D)**: I tasti volume +/- sul telecomando forniscono il comando VOLUME master, regolando il livello di uscita.


**AUDIO**  **(E)**: Il pulsante AUDIO consente di regolare temporaneamente le impostazioni di bilanciamento, bassi e alti. Per cambiare queste impostazioni premere il tasto AUDIO sul telecomando e navigare ai settaggi desiderati usando i tasti  /  **(B)** e premendo il tasto **OK** **(K)**. Usare i tasti  /  **(B)** per cambiare i valori. Premere di nuovo il tasto AUDIO per uscire dal menu o uscire dal menu Audio.

**NOTA:** Un sistema hi-fi correttamente configurato non dovrebbe richiedere modifiche all'impostazione dei bassi o degli alti. utilizzare queste regolazioni con parsimonia.

**NOTA:** Queste impostazioni sono temporanee e non vengono salvate quando X430 è spento in standby. per modifiche permanenti, configurare le impostazioni audio nel menu di impostazione.



**SOURCE**  **(F)**: Il tasto SOURCE sul telecomando selezionano la sorgente del segnale d'ingresso. Sul telecomando a infrarossi premere il tasto SOURCE e navigare con i tasti  /  **(D)** e premere il tasto **OK** **(K)** per attivare la sorgente.

**NOTA:** Verranno visualizzate come opzioni solo le sorgenti configurate come attive nel menu di configurazione.


**Selettore altoparlanti A-B**  **(G)**: L'impostazione Modalità Altoparlanti consente di controllare il modo in cui l'amplificatore trasmette l'audio ai terminali degli altoparlanti collegati. Questa funzione consente configurazioni di ascolto flessibili, come la commutazione tra diversi sistemi di altoparlanti o la gestione di più zone.

Altoparlante A / Altoparlante B: attiva la coppia di altoparlanti selezionata.

Altoparlante A+B: pilota entrambe le coppie di altoparlanti contemporaneamente.




**DISPLAY**  : Diminuisce il display frontale. Premi e rilascia il pulsante DIM per impostare il livello di luminosità preimpostato sul display. Tieni premuto il pulsante DIM per ridurre la luminosità del display al livello più basso per ridurre al minimo la distrazione durante l'ascolto.

**NOTA:** La modifica del livello DIM tramite telecomando è temporanea fino allo spegnimento dell'unità. Per cambiare permanentemente la luminosità, utilizzare l'impostazione brightness nel menu display della configurazione.

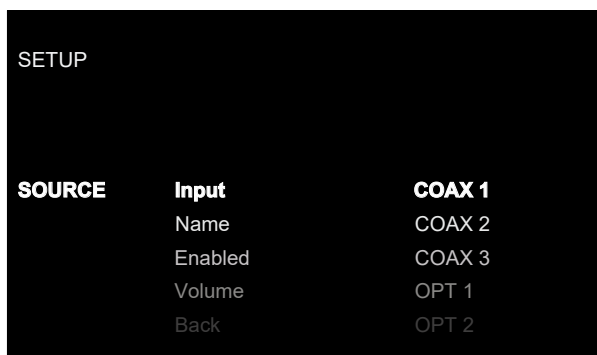
**SETUP** : Il tasto SETUP attiva la schermata di impostazione OSD sul display frontale. Premere nuovamente il pulsante SETUP per passare al menu di impostazione precedente come tasto "Indietro" o uscire dal menu di impostazione se al primo livello del menu di impostazione.

## Menù principale







Dal Menù di configurazione è possibile accedere alle altre schermate di configurazione del sistema. Per richiamarlo, premere il tasto SETUP  sul telecomando. Per passare ad altri menù, inquadrare la voce desiderata spostandosi tramite i tasti  sul telecomando quindi premere OK  al centro. Premere nuovamente SETUP per tornare al menu precedente oppure selezionare "Uscita" (Exit) alla base della schermata per disattivare i menù e tornare al normale funzionamento.

## Configurazione sorgente





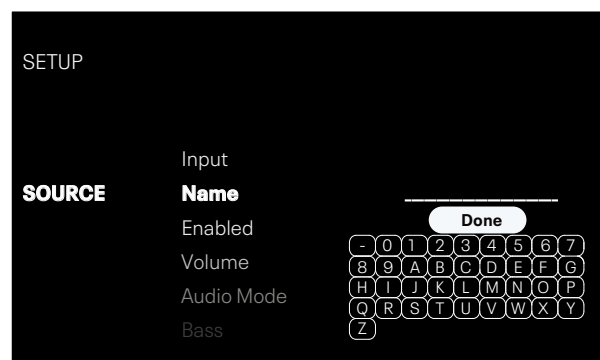
Una delle operazioni più importanti da compiere per la messa a punto iniziale dell'X430 riguarda la configurazione di ciascun ingresso al quale è collegato un componente sorgente tramite i menù di seguito descritti. In questa fase si ha la possibilità di predefinire svariate opzioni, inclusi il tipo di collegamento, la modalità surround desiderata, la denominazione di una sorgente ed altro ancora.




Questo menu Sorgente nel menu Setup, fornisce le seguenti opzioni, selezionate posizionando l'evidenziazione sulla linea desiderata utilizzando i tasti freccia  e premendo il tasto OK .

destro che consentono di apportare modifiche. Modificare le opzioni usando i tasti freccia  e premendo il tasto OK  per confermare.

**Input:** Indica il nome della sorgente attualmente selezionata. (COAX 1, COAX 2, COAX 3, OPT 1, OPT 2, OPT 3, PC-USB, BLUETOOTH, ARC, COMPACT DISC, PHONO, TUNER, AUX, XLR)

**Name:** I nomi visualizzati per ciascuna delle sorgenti possono essere personalizzati con denominazioni fino a dieci caratteri, spazi compresi, scelte dall'utente. Ad esempio AUX può essere rinominato in TV. Il nome predefinito è quello indicato alla voce Sorgente. Mettere l'evidenziazione su questa opzione e utilizzare i tasti freccia  sul telecomando per selezionare "Personalizzato". Successivamente premere il tasto OK  per entrare nel sottomenù di modifica del nome della sorgente come segue.




1. Premere i tasti  sul telecomando per selezionare la prima lettera del nome passando in rassegna la lista dei caratteri disponibili.
2. Premere il tasto OK  sul telecomando per confermare il carattere scelto e passare al successivo.
3. Ripetere i passi 1 e 2 fino a che tutti gli dieci caratteri disponibili (spazi inclusi) sono stati inseriti. Premendo un'ultima volta il tasto OK  viene memorizzato il nuovo nome. In alternativa selezionare "Done" alla base della schermata per confermare il nome scelto se i caratteri sono meno di dieci.

**Enabled (Abilitato):** Consente di abilitare un ingresso sorgente e di apparire nell'elenco delle opzioni di ingresso sorgente quando si utilizza la selezione della sorgente sul pannello frontale o sul telecomando a infrarossi. Le sorgenti non utilizzate devono essere disabilitate selezionando l'opzione "No".

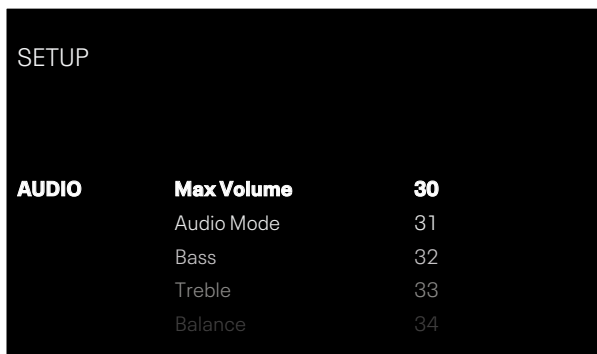
Le opzioni includono: Sì (predefinito), No.

**Volume:** Configura un livello di volume fisso per un determinato ingresso. Questo livello del volume viene impostato immediatamente quando si seleziona questo ingresso sorgente e non può essere modificato utilizzando il pannello frontale o il telecomando a infrarossi. Questo è utile per le sorgenti di ingresso che includono le proprie impostazioni di volume, come le comuni applicazioni su telefoni o tablet

Le opzioni includono: Variabile (predefinito), 30 - 96.

Premere il tasto SETUP  sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Back" per tornare al normale funzionamento.

## Configurazione audio



SETUP		
<b>AUDIO</b>	<b>Max Volume</b>	<b>30</b>
	Audio Mode	31
	Bass	32
	Treble	33
	Balance	34

Questo menu Audio nel menu Setup, fornisce le seguenti opzioni, selezionate posizionando l'evidenziazione sulla linea desiderata utilizzando i tasti freccia  $\wedge/\vee$  (B) e premendo il tasto OK (K). Questa azione mostra le opzioni del lato destro che consentono di apportare modifiche. Modificare le opzioni utilizzando i tasti freccia  $\wedge/\vee$  (B) e premere il tasto OK (K) per confermare.

**Max Volume (Massimo del Volume):** Imposta il livello massimo del volume.

Le opzioni includono: 30 - 96, 96 (predefinito).

**Audio Mode (Modalità audio):** Configura la modalità audio su Direct Bypass o Tone Enabled.

Le opzioni includono: Direct Bypass (predefinito), Tono abilitato.

**Bass (Bassi):** L'impostazione dei bassi è abilitata quando la modalità audio è impostata su Tono abilitato.

Le opzioni includono: +10 a -10 (predefinito 0).

**Treble (Alti):** L'impostazione degli alti è abilitata quando la modalità audio è impostata su Tono abilitato.

Le opzioni includono: +10 a -10 (predefinito 0).

**Balance (Equilibrio):** L'impostazione Balance regola il bilanciamento da sinistra a destra dell'uscita audio. L'impostazione predefinita di fabbrica è la posizione centrale o "0". Il valore può cambiare da -10 a +10.

Le opzioni includono: +10 a -10 (predefinito 0).

**PC-USB Decoding:** DSD/PCM 24B supporta file DSD fino a 4X (DSD256) e file PCM fino a 24-bit. Per leggere file fino a 32-bit seleziona Solo PCM 32B. Supporta file PCM fino a 32-bit, ma non supporta file DSD.

Le impostazioni possibili includono: DSD/PCM 24B (predefinito), PCM 32B Only.

**HT Bypass:** Questa opzione abilita la modalità Home Theater Bypass che consente di indirizzare i segnali audio direttamente attraverso l'X430 da un'uscita del processore o del ricevitore surround. L'uso tipico consiste nel collegare i segnali di uscita analogica RCA Preoutput anteriore sinistro e anteriore destro dal processore o dal ricevitore all'ingresso AUX o XLR dell'X430. L'audio viene instradato sul percorso più diretto disabilitando il controllo del tono a un'impostazione di guadagno unitario o a un livello fisso ai circuiti dell'amplificatore dell'X430. Per attivare il Home Theater Bypass selezionare la connessione di ingresso della sorgente desiderata nel menu di configurazione, quindi selezionare la sorgente specificata utilizzando il

pannello anteriore o il telecomando. Quando è selezionata la sorgente HT BYPASS, il controller del volume è disabilitato consentendo al volume di essere controllato dal processore o ricevitore Home Theatre.

Le impostazioni possibili includono: Disabilitato (predefinito), AUX, XLR.

Quando l'HT Bypass è abilitato, il trigger a 12V etichettato IN/OUT è configurato come INPUT. Ciò consente al ricevitore Home Theater o al processore Surround di accendere automaticamente l'unità e selezionare l'ingresso sorgente HT Bypass. Collegare l'ingresso/uscita del trigger a 12 V all'uscita trigger a 12 V del ricevitore o del processore per abilitare il controllo automatico dell'alimentazione.

Quando HT Bypass è abilitato e l'uscita 12V Trigger OUT del sistema Home Theater è collegata alla porta 12V IN/OUT di questa unità:

- Se l'ingresso corrente NON è impostato sull'ingresso HT Bypass (AUX / XLR) oppure se l'unità stava precedentemente utilizzando un'altra sorgente di ingresso, l'unità commuta automaticamente sull'ingresso HT Bypass ed entra in modalità HT Bypass. Quando il sistema Home Theater viene spento, l'unità ritorna alla sorgente di ingresso precedente.

- Se l'ingresso corrente è impostato sull'ingresso HT Bypass (AUX / XLR), l'unità entra in modalità HT Bypass. Quando il sistema Home Theater viene spento, l'unità si spegne automaticamente.

**HT Bypass Level:** Questa opzione consente la personalizzazione del livello di amplificazione utilizzato nella modalità bypass dell'Home Theater. Selezionare i livelli di guadagno dell'amplificatore  $\wedge/\vee$ , se necessario, in modo che corrispondano ai livelli di uscita del processore home theater o del ricevitore.

Le opzioni includono: -10 a +3, 0 (Predefinito).

**NOTA:** La maggior parte delle regolazioni di livello vengono eseguite nel processore o ricevitore Home Theater, quindi queste regolazioni devono essere utilizzate solo se l'uscita del guadagno dell'amplificatore non può essere abbinata alla sorgente Home Theater.

**Signal Sense:** Controlla la presenza di un segnale audio digitale su un determinato ingresso per il quale è stata attivata questa funzione. Quando tale ingresso viene selezionato per la riproduzione, l'X430 esamina il flusso dei dati digitali per verificare se è presente un segnale audio. Se non viene rilevato alcun segnale audio per 10 minuti, l'amplificatore si pone in modalità standby, salvo riaccendersi automaticamente nel caso venga nuovamente individuato un segnale audio.

Le opzioni includono: Disabilitato (Predefinito), Auto, COAX 1, COAX 2, COAX 3, OPT 1, OPT 2, OPT 3, PC-USB, BLUETOOTH, ARC.

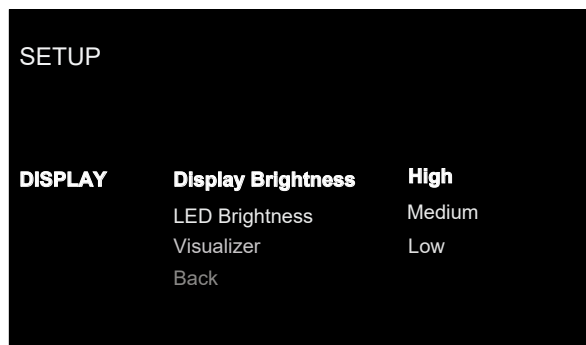
**NOTA:** Quando l'X430 viene posto in modalità standby tramite il telecomando, questa funzione non si attiverà fino a quando l'apparecchio rileva che il segnale audio non è cessato per un periodo minimo di 10 minuti. Questo per impedire che si riaccenda subito nel caso vi sia ancora un file audio in riproduzione. *unit from immediately powering back on if there is still active audio playing.*

**NOTA:** Quando viene attivata questa funzione, l'X430 assorbe più energia dalla rete elettrica in standby.

**NOTA:** A causa delle normative locali sul consumo energetico, la funzione Signal Sense non è disponibile in tutti i mercati.

Premere il tasto SETUP **(I)** sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Back" per tornare al normale funzionamento.

## Configurazione Display



Questo menu di visualizzazione nel menu Setup, fornisce le seguenti opzioni, selezionate posizionando l'evidenziazione sulla linea desiderata utilizzando i tasti freccia **^/∨** **(B)** e premendo il tasto OK **(K)**. Questa azione mostra le opzioni del lato destro che consentono di apportare modifiche. Modificare le opzioni usando i tasti freccia **^/∨** **(B)** e premendo il tasto OK **(K)** per confermare.

**Display Brightness:** Questa funzione imposta la luminosità del display frontale. L'impostazione viene attivata durante il normale funzionamento da un PUSH RELEASE del tasto DIM **(H)** sul telecomando. L'OSD si attiva sempre al massimo livello di luminosità, indipendentemente dall'impostazione di luminosità, per garantire che le opzioni di configurazione dell'unità siano facilmente accessibili e modificabili.

Le opzioni includono: Alto (predefinito), Medio, Basso.

**LED Brightness:** Imposta la luminosità del livello ON del LED del pannello frontale.

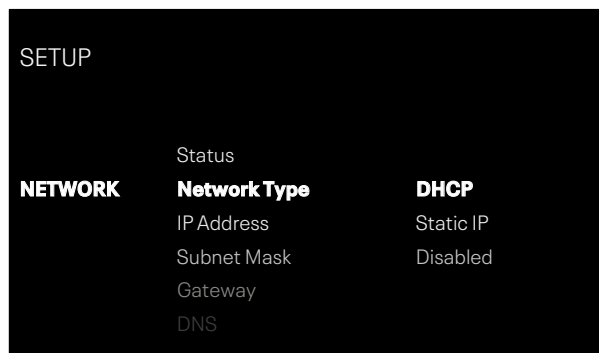
Le opzioni includono: Alto, Medio, Basso (predefinito).

**Visualizer:** L'amplificatore può essere configurato per visualizzare la sorgente audio in ingresso come VU Meter, misuratore di potenza di picco in dB o come analizzatore di spettro di frequenza. Il display può anche essere configurato come Off durante il normale funzionamento. Selezionare il settaggio desiderato usando la freccia **^/∨** **(B)** e premere il tasto OK **(K)** per confermare.

Le opzioni includono: Off, VU Meter (predefinito), Power Meter, Power Meter X2, Power Meter X4, Power Meter X8, VU Meter (Blue), VU Meter (White), Spectrum 8, Spectrum 12, Spectrum 16.

Premere il tasto SETUP **(I)** sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Back" per tornare al normale funzionamento.

## Configurazione di rete



Questo menu Rete nel menu Setup, fornisce le seguenti opzioni, selezionate posizionando l'evidenziazione sulla linea desiderata usando i tasti freccia **^/∨** **(B)** e premendo il tasto OK **(K)**. Questa azione mostra le opzioni del lato destro che consentono di apportare modifiche. Cambiate le opzioni usando i tasti freccia **^/∨** **(B)** e premendo il tasto OK **(K)** per confermare.

**Status (Situazione):** Se la rete è configurata correttamente e collegata alla rete, verrà visualizzato "Connected". Se la rete non è configurata correttamente o non è collegata a una rete, viene visualizzato "Disconnected".

**Network Type (Tipo di rete):** Nella maggior parte dei sistemi, impostare il MODO INDIRIZZO IP su DHCP. Questa impostazione consente al router di assegnare automaticamente un indirizzo IP a X430. Se la rete utilizza indirizzi IP fissi, impostare il MODO INDIRIZZO IP su Static. Per disabilitare la connessione IP, impostare questa opzione su DISABLED.

Le opzioni includono: DHCP (predefinito), IP statico, disabilitato.

**P Address/Subnet Mask/Gateway/DNS:** Disabilitato se il tipo di rete è DHCP o Disabilitato. Se è selezionata la modalità STATICA, è necessario configurare tutte le impostazioni per la rete, inclusi Indirizzo IP, Subnet Mask, Gateway e Server DNS. Premere il tasto OK **(K)** per attivare la prima cifra della riga che si desidera modificare, quindi utilizzare i tasti freccia **^/∨** **(B)** per aggiustare i valori e premere il tasto OK **(K)** per passare alla cifra successiva. Quando le informazioni IP corrette sono configurate, premere il tasto OK **(K)** per spostare il cursore sul menu precedente e accettare le impostazioni. Dopo aver inserito le informazioni sull'indirizzo IP STATICO, la rete sarà testata e lo stato della connessione segnalato.

**NOTA:** Per ulteriori informazioni sul collegamento alla rete, contattare il proprio rivenditore autorizzato Michi.

**NOTA:** Non è richiesta una connessione alla rete per il funzionamento del X430.

**Renew IP Address (Rinnovare l'indirizzo IP):** Disabilitato se il tipo di rete è statico o disabilitato. Se Tipo di rete è DHCP, selezionare Sì e premere il pulsante Circle OK **(I)** per rinnovare l'indirizzo IP.

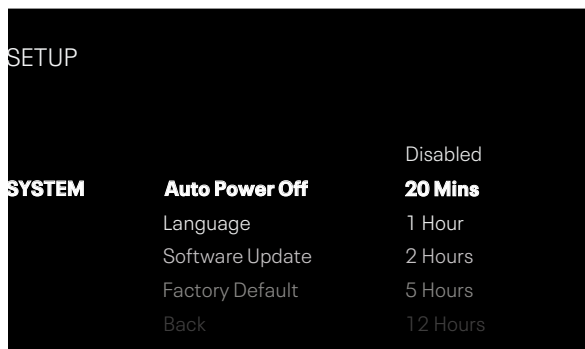
**Network Standby:** Quando impostato su Enabled (Abilitato), l'unità manterrà la connessione Ethernet IP anche in modalità Standby, consentendo all'unità di essere accesa via IP. Se disabilitata, l'unità non si accende dalla connessione IP e deve utilizzare il pannello frontale, il telecomando a infrarossi o la RS232 per accendere l'unità.

Le opzioni includono: Disabilitato (predefinito), abilitato.

**NOTA:** Quando la funzione Network Standby è abilitata, l'unità consuma energia aggiuntiva.

IPremere il tasto SETUP **(I)** sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Back" per tornare al normale funzionamento.

## Configurazione di sistema



Questo menu Sistema nel menu Setup, fornisce le seguenti opzioni, selezionate posizionando l'evidenziazione sulla linea desiderata usando i tasti freccia  $\wedge/\vee$   $\text{B}$  e premendo il tasto OK  $\text{K}$ . Questa azione mostra le opzioni del lato destro che consentono di apportare modifiche. Modificare le opzioni utilizzando i tasti freccia  $\wedge/\vee$   $\text{B}$  e premendo il tasto OK  $\text{K}$  per confermare.

**Auto Power Off:** Determina il periodo durante il quale l'apparecchio rimane acceso in assenza di segnale audio. Trascorso il tempo indicato, se non viene rilevato alcun segnale, l'X430 si spegne automaticamente (standby). L'impostazione di fabbrica è 20 minuti.

Le opzioni includono: Disattivato (Disabled), 20 minuti, 1 ora, 2 ore, 5 ore, 12 ore.

**Language:** Permette di selezionare la lingua nella quale vengono visualizzati i menù OSD.

Opzioni disponibili: English (predefinito), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Česky, Svenska, Polski.

**Software Update:** Selezionare il metodo di aggiornamento desiderato per aggiornare l'unità.

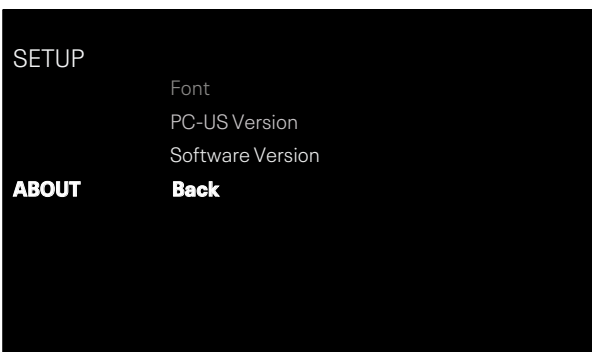
Le opzioni includono: No (predefinito), USB, Internet.

**Factory Default:** Tramite questa voce è possibile riportare l'apparecchio alle impostazioni originali di fabbrica. Ogni regolazione effettuata dell'utente verrà cancellata.

**NOTA:** Ripristinando il preamplificatore alle condizioni iniziali tutte le regolazioni precedentemente memorizzate andranno perse.

Premere il tasto SETUP  $\text{I}$  sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Back" per tornare al normale funzionamento.

## Informazioni sul software



Il menu INFORMAZIONI visualizza informazioni dettagliate sul software principale dell'unità, sul font e sulla versione PC-USB. Questa sezione è utile per verificare la versione software corrente e determinare se è disponibile un aggiornamento.

**Software Version:** Indica la versione corrente del software in uso.

**PC-USB Version:** Indica la versione corrente del software utilizzato dall'interfaccia digitale dell'ingresso PC-USB.

**Font:** Mostra la versione del software dei caratteri installata nell'unità

**NOTA:** Il menu INFORMAZIONI è di sola visualizzazione. Non è possibile modificare alcuna impostazione da questo menu.

Premere il tasto SETUP  $\text{I}$  sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Back" per tornare al normale funzionamento.

## Risoluzione dei problemi

La maggior parte dei problemi nei sistemi audio è dovuta a collegamenti non corretti o regolazioni errate. Se si riscontrano problemi, isolare l'area interessata, verificare le impostazioni, quindi determinarne la causa ed apportare le necessarie correzioni. Qualora non si riuscisse a risolvere il problema, provare con i suggerimenti qui riportati.

### L'indicatore di accensione non si illumina

L'indicazione di alimentazione anteriore si accende ogni volta che l'unità è collegata all'alimentazione CA e l'interruttore di alimentazione posteriore è in posizione ON. L'indicazione sarà di colore ROSSO per la modalità standby e BIANCO nel normale funzionamento. Se ciò non accade controllare la presa di alimentazione con un altro dispositivo elettrico, come ad esempio una lampada. Assicurarsi che la presa di alimentazione in uso non sia controllata da un interruttore disattivato.

### Sostituzione del fusibile

Se un altro dispositivo elettrico collegato alla stessa presa di alimentazione funziona regolarmente mentre l'indicatore non si illumina dopo aver fornito tensione al preamplificatore, con ogni probabilità il fusibile di protezione interno è interrotto. Si raccomanda di contattare il rivenditore Michi per la sostituzione.

### Nessun suono

Controllare se l'apparecchio che fornisce segnale all'ingresso del preamplificatore funziona correttamente. Assicurarsi che i collegamenti del segnale siano corretti. Verificare che l'ingresso al quale viene fatto pervenire il segnale sia effettivamente selezionato. Esaminare i collegamenti tra l'X430 e l'amplificatore e da quest'ultimo verso i diffusori.

### Non è possibile connettersi via Bluetooth

Se non è possibile abbinare il dispositivo Bluetooth all'X430, cancellare la memoria della precedente connessione sul dispositivo. Normalmente sui dispositivi questa operazione viene indicata come "Ignora questo dispositivo". A questo punto è possibile riprovare ad effettuare la connessione.

## Formati audio riproducibili

### Bluetooth aptX™ HD e AAC

Formato	Note
Qualsiasi formato supportato dal dispositivo che invia il segnale.	Alcune applicazioni di riproduzione concepite per trattare formati non originariamente supportati dal dispositivo che invia il segnale possono non funzionare.

### Ingresso PC-USB

Formato	Note
Formato determinato dal software Media Player / Server utilizzato.	Qualsiasi formato supportato dal software del PC. PCM Audio 44,1k, 48k, 88,2k, 96k, 176,4k, 192k, 384k (16 bit, 24 bit e 32 bit) DSD64, DSD128 e DSD256 (fino a 4X, 11.2 MHz) DoP (fino a 2X, 5.6 MHz) Room Tested

### Ingressi Elettrico coassiale/Ottico

Formato	Note
SPDIF LPCM	44,1k, 48k, 88,2k, 96k, 176,4k, 192k 16 bit e 24 bit

## Caratteristiche tecniche

<b>Potenza d'uscita (FTC)</b>	220 watt per canale, 8 ohm
<b>Potenza d'uscita massima (Non FTC)</b>	340 watt per canale, 4 ohm
<b>Potenza d'uscita continua (Non FTC)</b>	210 watt per canale, 8 ohm
<b>Distorsione armonica totale</b>	< 0,03%
<b>Distorsione d'intermodulazione (60 Hz : 7k Hz, 4:1)</b>	< 0,03%
<b>Risposta in frequenza:</b>	
Ingresso fono	20 Hz - 20k Hz (+0 dB, -0,5 dB)
Ingressi linea	10 Hz - 100k Hz (+0 dB, -0,5 dB)
<b>Fattore di smorzamento (20 Hz - 20 kHz, 8 ohm)</b>	260
<b>Sensibilità d'ingresso / Impedenza</b>	
Ingresso fono (MM)	5,56 mV / 47k ohm
Ingressi linea (RCA)	356 mV / 100k ohm
Ingresso linea (Bilanciato)	743 mV / 50k ohm
<b>Sovraccarico in ingresso</b>	
Ingresso fono (MM)	66 mV
Ingressi linea (RCA)	4 V
Ingresso linea (Bilanciato)	10 V
<b>Rapporto segnale/rumore (pesato "A" IHF)</b>	
Ingresso Phono	> 80 dB
Ingressi Linea (RCA)	> 105 dB
Ingressi Linea (Bilanciato)	> 100 dB
<b>Uscita preamplificata / Impedenza</b>	1,92 V / 100 ohm
<b>Controlli di tono</b>	
Bassi	±10 dB a 100 Hz
Alti	±10 dB a 10 kHz
<b>Separazione tra i canali</b>	
Ingresso Phono	> 55 dB
Ingressi Linea (RCA)	> 55 dB
Ingressi Linea (Bilanciato)	> 55 dB
<b>Sezione digitale</b>	
<b>Risposta in frequenza</b>	10 Hz - 20 kHz (+0 dB, -0,4 dB)
<b>Rapporto segnale/rumore (pesato "A" IHF)</b>	> 110 dB
<b>Sensibilità d'ingresso/Impedenza</b>	0 dBfs/75 ohm
<b>Preout Level/Impedance</b>	1,15 V (a - 20 dB)
<b>Convertitori D/A</b>	ESS ES9039Q2M DAC
<b>Ingressi digitali</b>	SPDIF LPCM (fino a 192 kHz, 24 bit)
<b>PC-USB</b>	USB Audio Class 2.0 (fino a 384 kHz, 32bit)*
	*È richiesta l'installazione di un driver DSD (fino a 4X, 11,2 MHz) e DoP (up to 2X, 5,6 MHz) Supporta Room Tested Supporta
<b>HDMI</b>	Supporta CEC con funzione ARC Solo PCM a 2 canali (fino a 48 kHz, 24 bit)
<b>Generale</b>	
<b>Alimentazione</b>	
USA:	120 V, 60 Hz
CE:	230 V, 50 Hz
<b>Assorbimento</b>	520 Watt
<b>Assorbimento in standby</b>	
Normale	< 0.5 Watt
Accensione Network	< 2 Watt
<b>BTU (4 ohm, 1/8 di potenza)</b>	1476 BTU/h
<b>Dimensioni (L x A x P)</b>	431 x 148 x 422 mm
<b>Altezza pannello frontale</b>	131 mm
<b>Peso (netto)</b>	16,9 kg

Tutte le caratteristiche dichiarate sono esatte al momento della stampa.

Michi si riserva il diritto di apportare miglioramenti senza alcun preavviso.

Copyright © [2026] Michi. Tutti i diritti riservati.

# MICHI